

Mejores prácticas administrativas para empresas automóbiles

Siga estas mejores prácticas administrativas para controlar el vertido de contaminantes. Los objetivos son: 1) evitar que los contaminantes se junten con la lluvia y, 2) evitar arrojar o verter contaminantes a los desagües pluviales. Simplemente recuerde "sólo la lluvia al desagüe pluvial."

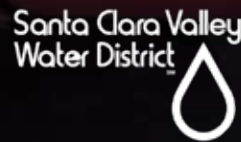
Actividades	Mejores prácticas administrativas
Limpieza del pavimento	<ul style="list-style-type: none"> • Barra los estacionamientos y otras zonas pavimentadas con frecuencia para sacar escombros. Deseche los escombros en la basura. • Cuando limpie pequeñas zonas exteriores pavimentadas, use un trapeador o trapos y un balde con agua y un poco de detergente. Ponga los trapos usados en la basura y el agua sucia en el alcantarillado sanitario. • Para zonas grandes use compañías de limpieza comercial de estacionamientos y pavimento.
Lavado y detallado de autos	<ul style="list-style-type: none"> • El agua del lavado sólo puede descargarse al alcantarillado sanitario mediante un interceptor de arena o aceite. Se requiere un permiso del programa de pre-tratamiento. • Recoja los escombros o materiales de otra actividad de limpieza barriendo, absorbiendo o aspirando. Desechar en la basura. • Productos químicos o limpiadores de aspersión no se pueden enjuagar en el suelo o desagües pluviales. Lea la etiqueta del fabricante y siga las instrucciones para desecho. Para sacar el agua residual de limpiar baterías que contenga plomo, use material absorbente y deséchelo con la basura peligrosa. Comuníquese con el Control de productos químicos de la ciudad de Gilroy antes de descargar cualquier líquido residual al alcantarillado sanitario.
Limpieza de derrames en exteriores	<ul style="list-style-type: none"> • Tenga listos kits especiales de limpieza de derrames en caso de alguno, y guárdelos en lugar apropiado. Limpie cualquier derrame inmediatamente usando el material absorbente de su kit de derrames. El absorbente que esté medio contaminado con aceite o productos de consumo, póngalo en una bolsa y luego en la basura. Para derrames grandes comuníquese con el Control de sustancias químicas para adecuado desecho. Para un derrame incontrolado llame inmediatamente al Departamento de Bomberos (911). • No coloque productos químicos vencidos, derramados o los residuos o desechos en los contenedores de basura, fregaderos o desagüe pluvial. Llame al Control de sustancias químicas o al Departamento de Salud del condado, para determinar si el producto químico o material de desecho necesita ser tirado como basura peligrosa.
Manejo y desecho de sustancias químicas	<ul style="list-style-type: none"> • Obtenga los permisos necesarios del Departamento de Bomberos o Departamento de Salud para materiales peligrosos y/o basura peligrosa. Muchos materiales, incluso los no peligrosos, necesitan ser recogidos, almacenados y, ya sea reciclarse o desecharse como basura peligrosa. Pilas, bombillas fluorescentes, anticongelante y aceite usado son todos basura peligrosa.
Desecho de basura	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione a diario los contenedores. Revise si hay derrames y/o filtraciones. Limpie utilizando métodos de secado. Repare las filtraciones y/o contenedores dañados. • Mantenga cerrados los contenedores y otros recipientes de basura para evitar que les entre el agua pluvial.
Instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> • Instruya a sus empleados sobre cómo inspeccionar la propiedad para mejores prácticas administrativas. • Instruya a los empleados con regularidad sobre procedimientos de limpieza de equipos y de derrames. • Demarque las áreas de contenedores y tomas de agua pluvial para prevenir



Contaminación de automóbiles



City of Gilroy
 Community Development Department
 7351 Rosanna Street, Gilroy CA 95020
 (408) 846-0451 Fax (408) 846-0429
www.cityofgilroy.org



Contaminación de automóviles

Prevención de contaminación para empresas de automóviles y de mantenimiento de automóviles

Manteniendo los contaminantes fuera de nuestro sistema de drenaje pluvial se protege a nuestros arroyos, al río Pájaro y a la Bahía de Monterey. Los materiales barridos, dispersados o lavados en los desagües pluviales finalizan en estas aguas, donde degradan la calidad del agua, amenazan la vida acuática y contaminan las playas. En general, es contra la ley descargar aguas residuales al desagüe pluvial.

Toda empresa de automóviles puede adoptar medidas de sentido común que requieren cambios sencillos en las operaciones o procedimientos habituales de mantenimiento, para reducir o eliminar su aporte a la contaminación de las aguas pluviales. El cuadro al respaldo de este folleto identifica las actividades que las empresas de automóviles pueden adoptar para controlar o eliminar la contaminación de escorrentías urbanas.

A las empresas de automóviles que necesiten habitualmente lavar los vehículos u otros equipos se les exige tener una plataforma de lavado donde el agua se recoja y se envíe a interceptores de grasa y arena. Usualmente, estos son dispositivos que están enterrados bajo suelo.

Una plataforma de lavado se usa para contener y drenar el agua residual a una trampa o interceptor. Estos interceptores tienen compartimientos que permiten flotar al aceite y la grasa, y asentarse a la tierra y arena, dejando que el agua fluya al alcantarillado sanitario. Estos interceptores necesitan ser adecuados en tamaño y tener limpieza periódica para que funcionen apropiadamente.

No se puede dejar que los fluidos de automotores se viertan al interceptor.

Vea al respaldo de este folleto más requisitos para prevención de contaminación.

El agua pluvial de Morgan Hill y Gilroy fluye a la Bahía Monterey donde habita la nutria marina y otra vida silvestre, y donde la gente disfruta de recreación en las playas.

El Programa de pre-tratamiento regula la descarga de aguas residuales no domésticas a la planta de tratamiento de South County Regional Waste Water Authority (planta SCRWA) bajo la ordenanza SCRWA 93-01. Los inspectores de Control de sustancias químicas de Gilroy inspeccionan y hacen cumplir esta ordenanza tanto en Morgan Hill como en Gilroy.

El Sistema de Alcantarillado Sanitario recoge y transporta los desechos sanitarios de las líneas de plomería internas de edificaciones hasta la planta de alcantarillado SCRWA en donde el agua residual es tratada. La planta de alcantarillado SCRWA está diseñada para tratar el agua residual del alcantarillado, pero no fluido de automotores. El agua residual es bombeada después a pozos en donde se evapora o es absorbida en el terreno. La planta SCRWA elabora incluso agua reciclada que se utiliza en canchas de golf y parques.

El Programa de control de escorrentías urbanas, agregado al programa de pre-tratamiento, ha sido establecido para evitar la contaminación de los arroyos, ríos y playas. Se exige que las ciudades eduquen a las empresas y hagan cumplir los programas de control de escorrentías urbanas para evitar o eliminar la contaminación.

Escorrentía urbana es lluvia y cualquier otra agua que atraviese y salga de zonas urbanizadas (calles, estacionamientos, tejados, etc.) hacia el sistema de drenaje pluvial y finalmente, a los arroyos y la Bahía de Monterey.

El sistema de drenaje pluvial municipal fue construido para recoger y transportar el agua pluvial y evitar la inundación en zonas urbanas. Cualquier cosa que fluya o se descargue al sistema de drenaje pluvial va directamente a los arroyos, al río Pájaro y a la Bahía de Monterey sin ningún tratamiento.

Mejores prácticas administrativas (BMP, en inglés) son métodos y procedimientos tales como buen mantenimiento, prevención de derrames o medidas de tratamiento para evitar o minimizar las descargas de contaminantes al sistema de drenaje pluvial municipal.

Basuras peligrosas son materiales que deben ser enviados a un centro reciclador de basura peligrosa, de tratamiento o desecho. Cualquier compañía que genere basura peligrosa debe registrarse en el programa local CUPA.

El programa CUPA en Gilroy es implementado por la misma agencia que hace el programa de pre-tratamiento. En Morgan Hill, este es implementado por el Departamento de Salud ambiental del condado (DEH, en inglés). Si tiene preguntas sobre basuras peligrosas, sírvase comunicarse con la agencia apropiada:

gilroy

Ciudad de Gilroy
Control de Sustancias Químicas
(408) 846-0439


CITY OF MORGAN HILL
Santa Clara County
Departamento de
Salud Ambiental
(408) 918-3400

